

**Opmerking: Het volgende document is een vertaling van de vervoersvoorwaarden van DB AutoZug GmbH en is noch voor deze onderneming, noch voor de klant juridisch bindend. Aan de afsluiting van de overeenkomst met DB AutoZug GmbH liggen de vervoersvoorwaarden in de Duitse taal ten grondslag. Alleen deze zijn juridisch bindend.**

**Nr. 772 van de tarievenlijst personenverkeer**

# **Vervoersvoorwaarden voor het gebruik van autotreinen van DB Autozug (Vervoersvoorwaarden Autozug)**

Geldig vanaf 23 maart 2011

Nieuw uitgave

Uitgever: DB AutoZug GmbH, Deutsche Bahn Gruppe, Königswall 21, 44137 Dortmund,  
Duitsland

Verkrijgbaar bij: Deutsche Bahn AG, Anlagen und Haus Service, Druck- und Informationslogistik –

Laatste versie: 11-07-2008

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Geldingsbereik en opmerking vooraf</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Afsluiting van de vervoersovereenkomst</b>	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>Vervoersdocumenten</b>	<b>1</b>
3.1	Plicht van de reiziger	1
3.2	Verlies van de vervoersdocumenten	2
<b>4</b>	<b>Dienstverlening van DB Autozug; vervoer van personen met voertuig</b>	<b>2</b>
4.1	Vervoer van personen	2
4.2	Vervoer van voertuigen	3
4.2.1	Beperking van de voertuigafmetingen	3
4.2.2	Toegestane dakbreedte	4
4.2.3	Laden van voertuigen; veiligheidsvoorschriften	5
4.3	Vervoer van huisdieren	6
<b>5</b>	<b>Vervoer van bagage en overige voorwerpen</b>	<b>6</b>
5.1	Vervoer van bagage	6
5.2	Verzenden van reisbagage	7
5.3	Voertuigen met dakbagagedragers	7
5.4	Vervoer van meegevoerde sporttoestellen	7
5.5	Vervoer van meegevoerde fietsen	8
<b>6</b>	<b>Vervoersvergoeding; vervoerstarieven</b>	<b>8</b>
6.1	Normale prijs	8
6.1.1	Korting voor kinderen	8
6.1.2	Korting voor begeleiders van mindervaliden	8
6.1.3	Korting voor voertuigen tot een lengte van 265 cm	8
6.2	Bijzondere prijsaanbiedingen	9
<b>7</b>	<b>Vervoersvergoeding; vervaldata</b>	<b>9</b>
7.1	Reservering en boeking	9
7.2	Wijze van betaling	10
7.3	Aanbetaling	10
7.4	Resterende betaling	10
<b>8</b>	<b>Annulering en omboeking door de reiziger</b>	<b>11</b>
8.1	Annulering	11
8.2	Omboeking	11
<b>9</b>	<b>Creditnota</b>	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>Annulering door DB Autozug</b>	<b>12</b>
<b>11</b>	<b>Wijziging van de dienstverlening</b>	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>Aansprakelijkheid</b>	<b>12</b>
12.1	Aansprakelijkheid en medewerkingsverplichting van de klant	12
12.2	Aansprakelijkheid van DB AutoZug GmbH	13

12.3 Schadeafhandeling .....	13
<b>13 Elektronische gegevensverwerking .....</b>	<b>16</b>
<b>14 Toepasselijk recht; bevoegde rechtbank .....</b>	<b>17</b>
<b>15 Vragen; contact .....</b>	<b>17</b>
<b>Aanhangsel: Vrijwaringsverklaring - hulp bij laden en lossen.....</b>	<b>18</b>
<b>Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Verkoop v. online-vervoersbewijzen" ..</b>	<b>19</b>
<b>Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Last Minute" .....</b>	<b>23</b>
<b>Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Tanke-Schön-Tag" .....</b>	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
<b>Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Snelle boekers nemen voertuig mee voor 9,90 euro" .....</b>	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
<b>Aanhangsel: Bijzondere prijsaanbieding Autozug-Spezial ("AutoZug speciaal") .....</b>	<b>24</b>
<b>Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Upgrade in de trein" .....</b>	<b>26</b>
<b>Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Samenwerking" .....</b>	<b>28</b>
<b>Aanhangsel: programma „bahn.bonus“ .....</b>	<b>30</b>

## **1 Geldingsbereik en opmerking vooraf**

De vervoersvoorwaarden voor het gebruik van autotreinen van DB Autozug (Vervoersvoorwaarden Autozug) vormen een aanvulling op de voorwaarden voor het vervoer van personen door de ondernemingen van Deutsche Bahn AG (Vervoersvoorwaarden Personenvervoer) in de geldende versie, voor zover uit de volgende bepalingen niets anders blijkt. De Vervoersvoorwaarden Autozug gelden voor het vervoer van personen en hun personenauto's met en zonder aanhanger, motorfietsen met en zonder zijspan, trikes en quads binnen Duitsland en naar Salzburg Hauptbahnhof (binnenlands verkeer).

In het internationale verkeer geldt de "Gemeenschappelijke internationale tarievenlijst voor het vervoer van personen en bagage (TCV), bijzonder aanhangsel autotreinen".

## **2 Afsluiting van de vervoersovereenkomst**

De overeenkomst komt tot stand door de overdracht van de vervoersdocumenten. Als op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) wordt geboekt, komt de overeenkomst echter tot stand door het klikken op de knop "Boeking uitvoeren", waarmee de boekingsdialoog wordt beëindigd.

## **3 Vervoersdocumenten**

De klant ontvangt een vervoersdocument per reisrichting, bestaand uit een vervoersbewijs voor de reizende personen (personenvervoersbewijs) en een vervoersbewijs voor het meegenomen voertuig (voertuigvervoersbewijs). De reserveringsgegevens staan hierop vermeld. De documenten moeten op verzoek van het personeel van DB AutoZug GmbH te allen tijd worden getoond en worden pas aan de klant ter beschikking gesteld na volledige betaling van het vervoerstarief.

De geldigheidsduur van de vervoersdocumenten blijkt uit de reserveringsgegevens die op het documenten zijn aangegeven. De reserveringen gelden uitsluitend op de vermelde reisdag voor de geboekte trein.

### **3.1 Plicht van de reiziger**

De klant is verplicht om de gegevens die voor het boeken van een reis met DB Autozug nodig zijn, zoals voertuigafmetingen, type voertuig (bijvoorbeeld cabrio) en aantal personen, naar waarheid en correct aan te geven.

De klant dient de vervoersdocumenten na ontvangst op hun juistheid te controleren, in het bijzonder de opgegeven voertuigafmetingen. De klant is verantwoordelijk voor het op tijd, aanbieden van zijn voertuig bij de aangegeven terminal van DB Autozug binnen de vermelde laadtijden.

Rijden in en door de afzonderlijke steden is alleen met een "Umweltplakette" (milieusticker) toegestaan. Voertuigen zonder milieusticker mogen de in deze steden gelegen Autozug-terminals alleen volgens de aanwijzingen van deze steden gebruiken. De betrokken steden en de bijbehorende aanwijzingen zijn gepubliceerd in de geldige catalogus en in het internet op [www.dbautozug.de/umweltzonen](http://www.dbautozug.de/umweltzonen). U vindt de gegevens voor elke terminal onder "Terminalbeschrijving". Voor het opvolgen van de daar vermelde aanwijzingen is de chauffeur van het voertuig verantwoordelijk. Als er ten gevolge van een overtreding van de verplichting tot het gebruik van de voorgeschreven route vertragingen bij het op- of afladen van een Autozug ontstaan of het daardoor niet mogelijk is met een Autozug te reizen, vrijwaart de chauffeur van het voertuig DB AutoZug GmbH van alle daaruit ontstane aanspraken.

### **3.2 Verlies van de vervoersdocumenten**

Verloren of zoekgeraakte vervoersdocumenten worden niet vervangen. De aanspraak van DB AutoZug GmbH op de vervoersvergoeding vervalt niet. DB AutoZug GmbH onderzoekt echter, of het vervoer op grond van andere bewijzen mogelijk is.

Als het bewijs van het recht op vervoer kan worden geleverd, heft DB AutoZug GmbH voor het opnieuw afgeven van elk personen- of voertuigvervoerbewijs administratiekosten ter hoogte van 15 euro. Na vertrek van de trein is een opnieuw afgeven van de vervoersbewijzen niet mogelijk.

## **4 Dienstverlening van DB Autozug; vervoer van personen met voertuig**

DB AutoZug GmbH vervoert personen met hun personenauto met of zonder aanhanger, met hun motorfietsen met of zonder zijspan en met hun trikes en quads op het binnenlandse verkeer. Het vervoer vindt alleen plaats voor zover er beschikbare plaatsen in de hiervoor bestemde treinen zijn.

### **4.1 Vervoer van personen**

DB AutoZug GmbH reserveert in haar treinen voor personen:

- couchette- en slaappleatsen in nachttreinen, in sommige treinen ook fauteuils;
- slaap-, couchette- en zitplaatsen in treinen van het type Talgo.

De treinen van het type Talgo en afwijkende reserveringssoorten zijn speciaal vermeld in de dienstregelings- en prijzentabel van DB Autozug.

In rijtuigen met zitplaatsen en in couchetterijtuigen kunnen zowel afzonderlijke plaatsen als coupés worden geboekt. Bij het boeken van afzonderlijke plaatsen wordt niet naar geslacht onderscheiden. Als afzonderlijke plaatsen in een couchetterijtuig worden geboekt, kunnen er maximaal vijf plaatsen worden gereserveerd. Er zijn ook couchettes voor vier personen, waarin maximaal vier plaatsen kunnen worden gereserveerd. In rijtuigen met zitplaatsen en in couchetterijtuigen kunt u een coupé

voor exclusief gebruik boeken. Een coupé in een couchetterijtuig voor exclusief gebruik biedt plaats aan maximaal vijf personen, uitgezonderd op de Talgo-trajecten. Hier zijn uitsluitend zogenaamde kajuit-couchettes aanwezig. Eveneens uitgezonderd zijn de voor rolstoelgebruikers geschikte coupés in couchetterijtuigen, die door maximaal twee personen kunnen worden gebruikt. In slaaprijtuigen kunnen uitsluitend coupés worden geboekt. Een coupé in een slaaprijtuig biedt plaats aan maximaal drie personen, uitgezonderd op de trajecten van Talgo en CityNightLine. In deze treinen kunnen maximaal twee personen in een slaapcoupé verblijven. Een slaapwagencoupé biedt afhankelijk van het type slaapwagen plaats aan twee, drie of vier personen.

Voor de reservering van plaatsen in couchette- en slaaprijtuigen tellen twee kinderen jonger dan zes jaar als één volwassene. Maximaal twee kinderen jonger dan zes jaar of één volwassene en één kind jonger dan zes jaar mogen samen een couchette of een bed gebruiken.

In de autotrein van DB Autozug mag niet worden gerookt.

## **4.2 Vervoer van voertuigen**

Het vervoer van voertuigen vindt plaats in open transportrijtuigen. Toegestaan is het vervoer van:

- personenauto's (volgens de verkeerswetgeving) met en zonder aanhanger,
- motorfietsen met en zonder zijspan,
- trikes en quads.

De voertuigen moet volgens het wegenverkeersreglement geschikt bevonden zijn voor het verkeer op de openbare weg en moeten verkeersveilig zijn. Behalve de chauffeursstoel mogen ze maximaal achter andere zitplaatsen hebben. Elk voertuig moet door minstens één volwassen persoon met een geldig rijbewijs worden begeleid (bestuurder van het voertuig). Het totale aantal toegestane personen is afhankelijk van het aantal toegestane zitplaatsen volgens het kentekenbewijs.

Het vervoer van het voertuig is afhankelijk van de lengte, breedte en hoogte. De feitelijke afmetingen van het voertuig, inclusief een eventuele op- of aanbouw, alsmede het kenteken van het voertuig moeten bij de boeking worden vermeld.

### **4.2.1 Beperking van de voertuigafmetingen**

Voor het vervoer van voertuigen op de voertuigtransportwagens gelden de volgende beperkingen:

- afstand van het voertuig tot de vloer minstens 10 cm
- toegestane totale breedte van het voertuig 205 cm
- toegestane totale lengte van het voertuig 530 cm
- maximaal negen zitplaatsen per auto.

De toegestane lengte voor aanhangers inclusief koppeling bedraagt 500 cm. De laadhoogte voor aanhangers met dekzeilopbouw mag maximaal 158 cm bedragen. Gesloten aanhangers met vaste opbouw kunnen met de laadhoogten in 4.2.1.2 vervoerd worden.

In Duitsland mogen motorfietsen zowel op het onderste als op het bovenste niveau van de voertuigtransportwagens worden geladen.

#### 4.2.2 Toegestane dakbreedte

Voor de dakbreedte van personenauto's zijn er twee categorieën, A1 en A2.

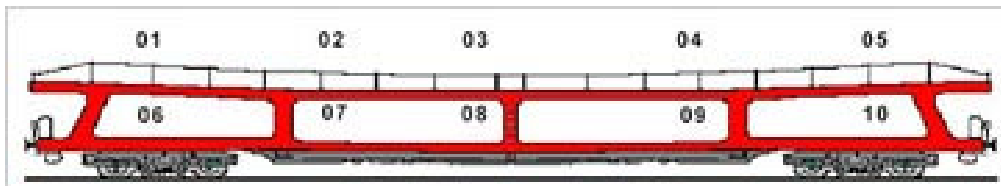
**In categorie A1** vallen personenauto's met een maximale dakbreedte van 135 cm. In het vervoersbewijs van het voertuig moet een opbouw apart worden vermeld. De toegestane totale hoogte mag niet worden overschreden.

**In categorie A2** vallen auto's met een dakbreedte van 135,1 cm tot 155 cm.

In het vervoersbewijs van het voertuig moet een opbouw apart worden vermeld. De toegestane totale hoogte mag niet worden overschreden.

##### 4.2.2.1 Toegestane voertuighoogten op het transportrijtuig

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de toegestane voertuighoogten voor de verschillende plaatsen op het transportrijtuig (plaatsen 01 t/m 05 = bovenste laadniveau, 06 t/m 10 = onderste laadniveau).



Afbeelding: toegestane voertuighoogten van de verschillende plaatsen

	Max. hoogte voertuig incl. dakopbouw (laadhoogte)
Toegestane dakbreedte voertuig (op te meten door de klant)	Duitsland
1,35 m = categorie A 1 (bijv. limousine, station, ruimtewagen)	205 cm
1,55 m = categorie A 2 (bijv. terreinwagen, jeep, grote ruimtewagen)	196 cm

Tabel: toegestane hoogte voertuig inclusief dakopbouw (toegestane laadhoogte)

#### 4.2.2.

Als de voertuigafmetingen afwijken van de afmetingen die onder 4.2.1 vermeld zijn, kan op het telefoonnummer van de Autozug-planningsafdeling nagegaan worden of er een speciale vergunning mogelijk is. Voor het verlenen van een speciale vergunning wordt een tarief van 20,- € / rit in rekening gebracht. De verlening van een speciale vergunning vindt plaats na ruggespraak met de Autozug-planningsafdeling, als er plaatsen beschikbaar zijn die groot genoeg zijn voor het voertuig met de afwijkende afmetingen.

De Autozug-planningsafdeling is via de telefoonnummers:

- 0231 - 729 3327
- 0231 - 729 3381

bereikbaar.

#### **4.2.3 Laden van voertuigen; veiligheidsvoorschriften**

De voertuigen moeten voor het laden klaarstaan binnen de laadtijden en bij de terminal van DB Autozug zoals vermeld op het vervoersbewijs van het voertuig. Aan het laadpersoneel op de terminal moet de vervoersdocumenten zoals bedoeld onder punt 3 worden getoond.

De bestuurder van het voertuig is verantwoordelijk voor het laden, lossen en eventueel verplaatsen van het voertuig op het transportrijtuig. Het personeel ter plaatse kan hiertoe afwijkende regelingen treffen. Indien een lid van het laadpersoneel bij het laden hulp biedt, dient de bestuurder van het voertuig een vrijwaringsverklaring (zie het aanhangsel) te ondertekenen. Tijdens het laden dient de bestuurder van het voertuig de vereiste zorgvuldigheid in acht te nemen. Hierbij hoort dat de voertuigen op het transportrijtuig stapvoets worden verplaatst. Bij het laden en lossen mogen zich behalve de bestuurder van het voertuig geen andere personen op of in het voertuig bevinden.

Motorrijders dienen tijdens het laden en lossen van de motorfiets op het transportrijtuig een helm te dragen.

De bestuurder van het voertuig dient alle voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van schade aan het voertuig te treffen. Daartoe behoren in het bijzonder:

- vergrendelen van het schuifdak,
- sluiten van ventilatiekleppen,
- zorgen voor voldoende antivries en
- naar binnen schuiven de antenne.

Verder moeten de volgende maatregelen worden getroffen:

- Dakantennes en niet-inschuifbare antennes moeten voor het laden worden gedemonteerd. Voertuigen met een korte antenne die niet kan worden losgeschroefd, naar binnen geschoven of platgelegd, kunnen worden vervoerd als de hoogte van het voertuig inclusief de hoogte van de antenne de volgens punt 4.2.1 geldende hoogtebeperkingen voor de desbetreffende DB Autozug niet overschrijdt.
- Windafwijzers, buitenjaloezieën en andere (opbouw-)delen, stukken bagage, sporttoestellen, enz., moeten worden gedemonteerd of zodanig worden bevestigd dat deze niet door de rijwind kunnen worden afgebroken. Het gebruik van dekkleden ter bescherming van de voertuigen is niet toegestaan.
- Omdat het mogelijk is dat voertuigen gedurende het gehele traject of op deeltrajecten achterwaarts worden getransporteerd (wisselende rijrichting), moeten de voertuigen in overeenstemming hiermee worden bevestigd. In het bijzonder moeten alle (opbouw-) delen die zich op of aan het voertuig bevinden en die niet bestand zijn tegen de belastingen van dergelijk achterwaarts vervoer, voor het begin van de reis worden gedemonteerd.

- Er mag maximaal 20 liter brandstof in één jerrycan per personenauto worden meegenomen. Het meenemen van jerrycans (ook lege) op motorfietsen is niet toegestaan.
- Afsluitkranen van brandstofleidingen moeten worden gesloten. Brandstofleidingen en -tanks mogen niet lekken. Brandstoftanks moeten goed afgesloten zijn. Tijdens het verblijf van de voertuigen op spoorweginstallaties mag er geen brandstof worden verwijderd of toegevoegd.
- Eventueel aanwezige alarminstallaties moeten worden uitgeschakeld.

Na het laden van het voertuig moet de ontsteking worden uitgeschakeld en de sleutel uit het contactslot worden getrokken. De handrem moet worden aangetrokken en het voertuig moet in de eerste versnelling of in zijn achteruit worden gezet. Bij voertuigen met een automaat moet de pook in stand P of, indien door de fabrikant voorgeschreven, in stand 0 worden gezet.

De voertuigen worden door het laadpersoneel vastgezet.

Door het plaatsen van het voertuig op het transportrijtuig geldt het voertuig als aan DB AutoZug GmbH overgedragen. Tijdens het transport is toegang tot de voertuigen niet toegestaan. Gedurende het transport mogen er geen personen of dieren in de voertuigen blijven.

Na aankomst worden de bevestigingen van de voertuigen door het laadpersoneel losgemaakt. Door het verwijderen van de wielblokken en sjorgordels en het vrijgeven van het rijspoor geldt het voertuig als aan de bestuurder van het voertuig overgedragen.

### **4.3 Vervoer van huisdieren**

Het meenemen van huisdieren is alleen toegestaan als er een coupé voor exclusief gebruik wordt geboekt. Hiervoor zijn geen extra kosten verschuldigd. Buiten de coupé geldt voor honden aanlijn- en muilkorfplicht. Geen muilkorfplicht geldt voor kleine honden (tot de grootte van een normale kat) alsmede voor blindengeleidehonden alsmede begeleidingshonden in de zin van artikel 145 lid 2 nr. 2 van het Duitse Wetboek sociale wetgeving (SGB IX).

Om hygiënische redenen mogen dieren niet op de stoelen, bedden en couchettes liggen. Hondendekens moeten worden meegebracht. In de restauratiewagen mogen geen dieren (met uitzondering van blindengeleidehonden in de zin van artikel 145 alinea 2 nr. 2 van het Duitse Wetboek sociale wetgeving (SGB IX) worden meegenomen.

## **5 Vervoer van bagage en overige voorwerpen**

### **5.1 Vervoer van bagage**

De bagage mag tijdens het vervoer met een DB Autozug bij, op of in de voertuigen worden gelaten. Op het voertuig mogen er echter uitsluitend vast gemonteerde

dakboxen c.q. houders vervoerd worden. Hierbij moeten de bepalingen onder punt 4.2 in acht worden genomen. De bestuurder van het voertuig dient erop te letten dat de bagage stevig wordt vastgesjord en de toegestane laadafmetingen worden aangehouden. De bevestiging van losse voorwerpen, bijvoorbeeld surfplanken, sparren, kasten etc., aan de dakreling is niet toegelaten.

Extra aangebrachte bagage kan op de motorfiets blijven als de bagage een vaste, complete eenheid vormt, de bagagestukken vast met de motorfiets verbonden zijn en er geen voor het vastsjorren benodigde aanslagpunten worden afgedekt. Motorhelmen mogen tijdens de treinreis niet aan of op de motorfiets blijven. Zie voor overige veiligheidsvoorschriften punt 4.2.

De klant is verantwoordelijk voor het in acht nemen van de voorschriften en verplichtingen van douane en overheden. Handelswaren en gevaarlijke voorwerpen in de zin van punt 7.2 van de Vervoersvoorwaarden Personenvervoer mogen niet worden meegenomen.

## **5.2 Verzenden van reisbagage**

Door het tonen van de vervoersdocumenten van DB Autozug kan reisbagage van en naar andere plaatsen dan in de vervoersdocumenten aangegeven worden aangenomen. De vervoersvoorwaarden voor reisbagage zijn van toepassing.

## **5.3 Voertuigen met dakbagagedragers**

Het vervoer van voorwerpen op het dak van een personenauto is toegestaan indien het vast gemonteerde dakboxen, fietshouders c.q. imperialen voor ski's (geen imperialen voor magnetische ski's) betreft en de maximale laadhoogte wordt aangehouden. Deze komt overeen met de toegestane voertuighoogten in het overzicht in punt 4.2.1.2.

## **5.4 Vervoer van bagagerekken op de achterzijde**

Op bagagerekken op de achterzijde is het vervoer van boxen met harde schaal op beide laadniveaus en van stofboxen op het onderste laadniveau toegestaan.

Het vervoer van roostermanden met of zonder lading op een bagagerek op de achterzijde is niet toegestaan.

## **5.5 Vervoer van meegevoerde sporttoestellen**

Lichte boten en andere sporttoestellen (maximaal een lichte boot en vier surfplanken en dergelijke) mogen worden meegenomen wanneer deze naast het voertuig ondergebracht en op een geschikte wijze bevestigd kunnen worden.

Het vervoer van deze voorwerpen moet bij de boeking worden vermeld.

## **5.6 Vervoer van meegevoerde fietsen**

In de voertuigen ondergebrachte fietsen kunnen zonder beperking met een DB AutoZug worden vervoerd. Hetzelfde geldt voor fietsen op een drager aan de achterzijde van het voertuig.

Fietsen op dakbagagedragers moeten liggend worden getransporteerd en door de chauffeur van het voertuig stevig worden vastgesjord.

De door DB AutoZug GmbH voorgeschreven toegestane laadhoogten volgens punt 4.2.1.2 mogen daarbij niet worden overschreden.

## **6 Vervoersvergoeding; vervoerstarieven**

De vervoersvergoeding is afhankelijk van de reisdatum en bestaat uit het een vervoerstarief voor de personen en voor het meegevoerde voertuig.

De vervoersvergoeding voor de diverse trajecten wordt geheven overeenkomstig de gepubliceerde prijslijsten van DB AutoZug GmbH met de desbetreffende aanvullingen voor aanbiedingsprijzen.

### **6.1 Normale prijs**

De normale prijs is de voor een traject vastgestelde vergoeding, afhankelijk van de gekozen product- en comfortklasse.

#### **6.1.1 Korting voor kinderen**

Met de DB Autozug rijden kinderen jonger dan zes jaar onder begeleiding van een betalende volwassene gratis, mits zij geen eigen plaats nodig hebben. Maximaal één volwassene en een kind jonger dan zes jaar mogen samen een couchette gebruiken.

Voor kinderen van zes tot veertien jaar en kinderen jonger dan zes jaar die bij het boeken van afzonderlijke plaatsen in een rijtuig met zitplaatsen of in een couchetterijtuig een eigen plaats nodig hebben, wordt de halve prijs berekend.

#### **6.1.2 Korting voor begeleiders van mindervaliden**

Als door middel van een identiteitsbewijs kan worden aangetoond dat het meereizen van een begeleider van een mindervalide noodzakelijk is, wordt de begeleider in een rijtuig met zitplaatsen, een couchette- of slaaprijtuig gratis vervoerd. Overige kortingen worden niet verleend. De mindervalide persoon ontvangt geen korting.

#### **6.1.3 Korting voor voertuigen tot een lengte van 265 cm**

Plaatsen voor motorfietsen, motorfietsen met zijspan en auto's met een lengte van max. 265 cm of aanhangers met een lengte van max. 250 cm kunnen tegen gereduceerd tarief worden geboekt.

## 6.2 Bijzondere prijsaanbiedingen

Bijzondere prijsaanbiedingen zijn prijzen die niet onder punt 6.1 vallen. Deze aanbiedingen en de desbetreffende afwijkende voorwaarden worden in de aanhangsels apart en in detail beschreven.

## 7 Vervoersvergoeding; vervaldata

### 7.1 Reservering en boeking

- 7.1.1 Voor de Autozug is reserveren verplicht. Een voertuigplaats kan alleen in combinatie met meereizende personen worden geboekt. Boeken is minstens twee maanden voor het begin van de reis mogelijk; in beginsel is het nog tot het vertrek van de trein mogelijk. Daarbij moeten de klanten de bijzondere plichten bij de omgang met de vervoersdocumenten volgens punt 3.1 in acht nemen.
- 7.1.2 Bij het boeken moeten de vereiste voertuiggegevens volgens punt 4.2 aangegeven worden.
- 7.1.3 De definitieve, bindende dienstregeling wordt uiterlijk een maand voor het vertrek van de trein bekendgemaakt, en wel op de opgehangen dienstregelingen in elke Autozug-terminal, in de dienstregelingsinformatie van boekingsystemen van door personeel bediende verkooppunten en via beschikbare media voor dienstregelingsinformatie en reizigersinformatie, met name het dienstregelingsinformatiesysteem in het internet op [www.bahn.de/autozug](http://www.bahn.de/autozug)

Bij vervoersbewijzen die langer dan een maand voor het vertrek van de trein zijn afgegeven, zijn de daarop aangegeven reistijden voorlopig en komen overeen met de stand van zaken op het moment waarop de vervoersbewijzen zijn afgegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de reiziger zich op de hoogte te stellen van de definitieve dienstregeling en daarmee van afwijkingen van de bij de boeking meegedeelde dienstregeling. Dit is mogelijk via de bovengenoemde informatiemedia en de in punt 18 van deze vervoersvoorwaarden vermelde contactadressen of in het internet op [www.bahn.de/autozug](http://www.bahn.de/autozug)

7.1.4 Als de reiziger bij de boeking zijn naam en zijn contactgegevens (adres, telefoonnummer en/of e-mail-adres) aangeeft voor het geval er zich vragen voordoen, wordt de reiziger door DB AutoZug GmbH ongevraagd onmiddellijk na het vastleggen van de definitieve dienstregeling op de hoogte gesteld van de nieuwe, dan bindende reistijden.

- 7.1.5 Als er veranderingen komen in de door de reiziger aanvankelijk opgegeven gegevens – met name in de voertuiggegevens – dient dit uiterlijk twee dagen voor het begin van de reis worden gemeld bij het verkooppunt om de plaatsreservering voor het voertuig te kunnen corrigeren. Aangezien er wegens de voertuigafmetingen bepaalde voertuigplaatsen zijn toegewezen, kan niet worden gegarandeerd dat er nog kan worden voldaan aan een wens om de voertuigplaats te corrigeren.
- 7.1.6 Bij boeking via het internet of de servicetelefoon van Autozug gelden de voorwaarden van het aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief “Verkoop van online-vervoersbewijzen”.

## 7.2 Wijze van betaling

Vervoersbewijzen kunt u contant, met een creditcard of per automatische incasso betalen.

De betaling met een creditcard is mogelijk door het mondeling, telefonisch of schriftelijk (ook via fax of e-mail) opgeven van het creditcardnummer en de geldigheidsdatum, alsmede door bemiddeling van een reisbureau. Automatische incasso is alleen mogelijk als u in Duitsland woont en een rekening bij een bank in Duitsland heeft. Als u uw machtiging tot automatische incasso wilt intrekken, dient u contact met het verkooppunt op te nemen.

DB AutoZug GmbH controleert, als u per automatische incasso betaalt, uw gegevens en wisselt indien vereist gegevens uit met andere ondernemingen van Deutsche Bahn, kredietinformatiebureaus en eventueel de firma arvato infoscore GmbH, Rheinstraße 99, 76 532 Baden-Baden, Duitsland.

## 7.3 Aanbetaling

Bij de boeking is per reis een aanbetaling van 10% van de prijs van het vervoersbewijs vereist, minstens echter 50 euro per reis. Dit geldt niet voor de aankoop van online-vervoersbewijzen en niet bij boeking in het CallCenter. De aanbetaling wordt verrekend met het reistarief.

## 7.4 Resterende betaling

De resterende betaling van het vervoerstarief tegen het normale tarief volgens punt 6.1 moet betaald zijn bij overhandiging van de reisdocumenten, uiterlijk echter 28 dagen voor de dag van vertrek (ontvangst van de betaling bij DB AutoZug GmbH). Bij boekingen tegen het normale tarief (vanaf 28 dagen voor vertrek) moet de volledige hoogte van het vervoerstarief worden betaald (ontvangst van de betaling bij DB AutoZug GmbH). Indien de resterende betaling op de aangegeven data niet heeft plaatsgevonden, kan DB AutoZug GmbH de boeking annuleren en een annuleringsvergoeding volgens punt 8.1 berekenen.

## **8 Annulering en omboeking door de reiziger**

Voor de annulering of omboeking van vervoersbewijzen voor speciale prijzen gelden de in de aanhangsels vermelde afwijkende voorwaarden.

### **8.1 Annulering**

De reiziger heeft tot aan het begin van de reis te allen tijde het recht om de vervoersovereenkomst moment op te zeggen. De annuleringsverklaring moet aan DB AutoZug GmbH worden gericht en kan mondeling of schriftelijk geschieden.

Bij annulering wordt een passende vergoeding voor de getroffen voorzieningen en gemaakte kosten verlangd. Bij de berekening van de annuleringsvergoeding wordt uitgegaan van het tijdstip van ontvangst van de terugtrekkingsverklaring en de teruggave van de vervoersdocumenten aan een verkooppunt. Bij twee of meer reizen (bijv. heen- en terugreis) is de vertrekdatum van de reis voor de berekening van de termijn beslissend.

Annuleert de klant:

- 30 dagen of langer voor het geplande begin van de reis, is hij 10% van de overeengekomen vervoersvergoeding verschuldigd,
- 29 tot 15 dagen voor het begin van de reis is hij 25% verschuldigd,
- 14 tot 7 dagen voor het begin van de reis is hij 40% verschuldigd,
- 6 dagen of korter voor het begin van de reis is hij 50% verschuldigd.

Het vervoerstarief wordt alleen volledig vergoed na teruggave van de vervoersdocumenten aan het verkooppunt als de reiziger niet aan zijn reis kan beginnen om redenen die DB AutoZug GmbH kunnen worden aangerekend.

### **8.2 Omboeking**

Wijzigingen van de geboekte reisdatum of het geboekte reistraject kunnen maximaal zeven dagen voor het vertrek van de trein eenmaal plaatsvinden. De nieuwe reisdatum mag niet meer dan vier weken voor of na de oorspronkelijke reisdatum liggen. Voor een omboeking worden 15 euro administratiekosten in rekening gebracht. Overige wijzigingen, zoals het niet beginnen aan de reis of het afzien van de reis, gelden als annulering.

Het ruilen van een bestaande boeking voor een normale prijs bij DB Autozug tegen aanbiedingen voor speciaal tarief is uitgesloten.

## **9 Creditnota**

Het creditbedrag voor omgeboekte of geannuleerde vervoersbewijzen wordt overeenkomstig punt 4.3.1 van de Vervoersvoorwaarden Personenvervoer uitsluitend gestort op de door de besteller bij de bestelling aangegeven rekening, dat wil zeggen bij betaling per creditcard op zijn creditcardrekening, bij betaling per incasso op de desbetreffende bankrekening.

## 10 Annulering door DB Autozug

DB AutoZug GmbH kan de vervoersovereenkomst voor het begin van de reis en tijdens het vervoer om belangrijke redenen opzeggen. Van een bijzondere reden is in het bijzonder sprake wanneer:

- De feitelijke afmetingen van het voertuig of andere voor het vervoer belangrijke gegevens (zoals stoffen dak, dakopbouw) bij het laden afwijken van de bij de boeking opgegeven en in het vervoersbewijs vermelde gegevens. In dit geval heeft de klant ook geen recht op teruggave of schadevergoeding;
- De resterende betaling van de klant volgens punt 7.4 van deze vervoersvoorwaarden niet uiterlijk 24 uur voor het begin van de reis door DB AutoZug GmbH is ontvangen;
- De klant de uitvoering van de reis ernstig belemmert of wanneer hij zijn plicht dermate verzaakt dat de onmiddellijke opheffing van de overeenkomst gerechtvaardigd is.

## 11 Wijziging van de dienstverlening

Wijzigingen en afwijkingen van reisdienstverleningen en plichten ten opzichte van de overeengekomen inhoud van de vervoersovereenkomst, die na afsluiting van de overeenkomst noodzakelijk worden, zijn mogelijk, voor zover deze niet ernstig zijn en geen belemmering voor de algehele aard van de reis vormen. In het geval van een ernstige wijziging van een belangrijke vervoersdienstverlening resp. plicht heeft de klant het recht om zonder kosten van de overeenkomst af te zien. De klant dient deze rechten onmiddellijk aan DB AutoZug GmbH kenbaar te maken nadat deze de desbetreffende informatie heeft verschaft.

## 12 Aansprakelijkheid

### 12.1 Aansprakelijkheid en medewerkingsverplichting van de klant

De klant is verplicht tot nakoming van de verplichtingen die in de Vervoersvoorwaarden Autozug worden genoemd. Dit geldt vooral voor het aanhouden van de voorgeschreven maximumafmetingen van het voertuig. De reiziger is aansprakelijk voor alle schade die voor DB AutoZug GmbH of derden ontstaat door het niet in acht nemen van de in punt 4.2.2 vermelde veiligheidsvoorschriften of door ontbrekende of onjuiste gegevens.

Hij is verder aansprakelijk voor de kosten van een treinvertraging die door zijn schuld (bijv. doordat een kofferbak open gaat of door een niet correct uitgeschakelde alarminstallatie).

Bij volgens punt 5 meegevoerde voorwerpen wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die door de reiziger wordt veroorzaakt. Dit geldt in het bijzonder voor schade aan het eigen voertuig of voertuigen van anderen die wordt veroorzaakt door

ongeschikte of gebrekkige bevestiging van deze voorwerpen. Aan de buitenzijde herkenbare transportschade moet bij het lossen onmiddellijk aan het laadpersoneel worden gemeld en er moet een schaderapport worden opgemaakt. Als de transportschade niet aan de buitenzijde herkenbaar is, moet de vaststelling van de schade onmiddellijk na de ontdekking, uiterlijk binnen zeven dagen na het lossen worden gemeld. Voor de verjaring van rechten op grond van de vervoersovereenkomst gelden de voorschriften volgens artikel 439 van de Duitse handelswet (HGB).

De eiser is aansprakelijk voor alle schade die ontstaat door ontbrekende, foutieve of onvolledige gegevens in de vervoersdocumenten, voor zover deze hem zijn aan te rekenen.

## **12.2 Aansprakelijkheid van DB AutoZug GmbH**

DB AutoZug GmbH is niet aansprakelijk voor schade door overmacht (zoals natuurrampen en weersinvloeden) of niet toerekenbare handelingen van derden (inbraak met diefstal in wagons en voertuigen, e.d.).

Voor de aansprakelijkheid uit het vervoer van motorvoertuigen gelde de wettelijke bepalingen van de artikelen 25, 31 t/m 33 van de Duitse railverkeersverordening (EVO) en de artikelen 423 t/m 430, 432 t/m 437 van de Duitse handelswet (HGB).

Vanuit andere rechtsgronden is DB AutoZug GmbH alleen aansprakelijk ten opzichte van de reiziger bij opzet of grove nalatigheid, alsmede bij niet-nakoming van belangrijke plichten van de overeenkomst (kardinale plichten) en het veroorzaken van gezondheidsschade, lichamelijk letsel of de dood, ook bij lichte nalatigheid. In het geval van de schending van belangrijke plichten van de overeenkomst is de plicht tot schadeloosstelling echter beperkt tot de kenmerkende, voorzienbare schade. Behalve in de gevallen van opzet, grove nalatigheid of de schending van belangrijke plichten van de overeenkomst is de aansprakelijkheid voor materiële schade tegenover elke reiziger tot een maximumbedrag van EUR 1.000 beperkt. De bepalingen van de Duitse wet op de wettelijke aansprakelijkheid (HPfIG) blijven overigens onverlet.

## **12.3 Schadeafhandeling**

Reclamaties uit overeenkomsten met DB AutoZug GmbH moeten aan het volgende adres worden verzonden: DB AutoZug GmbH, Königswall 21, 44137 Dortmund, Duitsland.

Reclamaties vanwege schade aan voertuigen moeten worden verzonden aan: DB AutoZug GmbH, Kennwort "Schaden", Königswall 21, 44137 Dortmund, Duitsland.

## **13 Aansprakelijkheid van DB AutoZug GmbH aan reizigers voor trein vertragingen en annuleringen**

### **13.1 Doorreizen / vergoeding van ritprijs**

13.1.1 Als redelijkerwijs moet worden aangenomen dat een Autozug op het station van bestemming met meer dan 60 minuten vertraging zal aankomen, heeft de reiziger onmiddellijk de keus tussen (i) bij de eerstvolgende gelegenheid de rit of de rest van de reis naar de plaats van bestemming via een ander traject voortzetten en (ii) op een later tijdstip de rit of de rest van de reis naar de plaats van bestemming via een ander traject voortzetten.

13.1.2 In plaats hiervan kan de reiziger de reis ook afbreken of niet eens vertrekken. Hij heeft dan i.p.v. de aanspraak volgens punt 13.1.1 aanspraak op vergoeding van de door hem betaalde ritprijs voor de reizigers voor het niet uitgevoerde deel van de reis en voor de reeds uitgevoerde delen als de rit voor hem zinloos is geworden, eventueel samen met een terugreis naar het eerste vertrekpunt bij de eerstvolgende gelegenheid. Voor de vergoeding geldt punt 13.3.

13.1.3. De reiziger kan redelijkerwijs een vertraging volgens punt 13.1.1 of 13.1.2 op het station van bestemming verwachten als dit met name via een van de volgende informatiekanalen is bekendgemaakt: (i) opgehangen dienstregelingen en opgehangen mededelingen op stations, (ii) elektronische borden en mededelingen per luidspreker in treinen en op stations, (iii) dienstregelingsinformatie uit boekingsssystemen van door personeel bediende verkooppunten en (iv) beschikbare media voor dienstregelingsinformatie en reizigersinformatie, met name het dienstregelingsinformatiesysteem in het internet op [www.bahn.de](http://www.bahn.de).

Hetzelfde geldt als de reiziger een door de vervoerder of de stationsleiding afgegeven bevestiging kan overleggen waaruit een dergelijke vertraging blijkt.

13.1.4 De vervoerder biedt de reiziger gratis onderbrenging in een hotel of een ander soort logies aan als hij ten gevolge van uitval van een trein of een vertraging de rit niet op dezelfde dag kan voortzetten of van hem onder de gegeven omstandigheden geen voortzetting op dezelfde dag gevegd kan worden. Anders biedt de vervoerder de reiziger ook in dit geval aan met een ander vervoermiddel verder te reizen, bijv. per taxi, als dit goedkoper is. Als de reiziger zelfstandig een overnachtingsmogelijkheid gebruikt of doorreist met een ander vervoermiddel omdat dit goedkoper is, heeft hij recht op vergoeding van de daardoor ontstane, redelijke kosten. Punt 13.1.3 is dan van kracht.

## **13.2. Recht op vergoeding van de ritprijs**

13.2.1 De reiziger die zelf het slachtoffer is van een vertraging heeft, als hij zelf geen ritprijsvergoeding volgens punt 13.1.2 heeft ontvangen, als volgt aanspraak op een ritprijsvergoeding: bij een vertraging van 60 tot 119 minuten 25 % en bij een vertraging van 120 minuten of meer 50 % van de betaalde vervoersbewijsprijs van het overgelegde vervoersbewijs voor het personenvervoer. Voor vervoersbewijzen voor de heen- en de terugreis wordt uitgegaan van de helft van de waarde van het vervoersbewijs. Het bedrag wordt omhoog afgerond naar een door 5 cent deelbaar bedrag. De aanspraak op vergoeding kan per vervoersbewijs – bij retourkaartjes per richting – slechts één keer gemaakt worden. Vergoedingsbedragen lager dan 4 € worden niet uitbetaald.

13.2.2 Bovenstaande aanspraken volgens de punten 13.1.1 t/m 13.2.1 bestaan niet als de uitval, de vertraging of het missen van een aansluiting een gevolg is van een van de volgende oorzaken: (i) externe omstandigheden die de voor de trein verantwoordelijke vervoerder ondanks toepassing van de in de situatie vereiste zorgvuldigheid niet heeft kunnen vermijden en waarvan hij de gevolgen niet heeft kunnen verhinderen, (ii) schuld van de reiziger of (iii) gedrag van een derde dat de vervoerder ondanks toepassing van de in de situatie vereiste zorgvuldigheid niet heeft kunnen vermijden en waarvan hij de gevolgen niet heeft kunnen verhinderen. De aanspraak volgens punt 13.2.1 vervalt ook als de reiziger al vóór de koop van het vervoersbewijs op de hoogte is gesteld van de vertraging of als door gebruik van een ander vervoermiddel de vertraging van de aankomst op het station van bestemming minder dan 60 minuten bedraagt.

## **13.3. Het claimen van de aanspraken**

13.3.1 Om de aanspraak op vergoeding volgens de punten 13.1.1 (ii) en (iii) en 13.2 te claimen, ontvangt de reiziger een passagiersrechtenformulier ofwel (i) afhankelijk van de beschikbaarheid in de vertraagde trein ofwel (ii) op de dag van de vertraagde reis t/m de 5 volgende dagen bij het ServicePoint op het station. Nadat dit door de reiziger ingevulde en met een tang- of stempelafdruk bevestigde passagiersrechtenformulier en het bijbehorende originele vervoersbewijs in een DB reiscentrum of een DB agentschap is afgegeven, wordt het formulier doorgegeven aan het Servicecentrum passagiersrechten.

13.3.2 Reizigers kunnen voor het claimen van hun aanspraak op vergoeding volgens punt 13.1. of 13.2. ook in een DB reiscentrum/DB agentschap, ServicePoint op het station of op [www.bahn.de](http://www.bahn.de) een onbevestigd passagiersrechtenformulier krijgen. Dit stuurt de reiziger naar het op het formulier aangegeven adres. Het recht van de reizigers om elders aanspraken in te dienen blijft onaangetast.

## 13.4. Beperking

Vorderingen uit hoofde van de vorige paragraaf 13,1 tot 13,3 verstrijkt binnen een Jaar na het verstrijken van het ticket.

## 14. Aansprakelijkheid voor motorrijtuigen

Voor de aansprakelijkheid bij het vervoer van motorrijtuigen gelden de bepalingen van de CIV in de versie van aanhangsel I bij de verordening (EG) 1371/2007 van het Europese Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer (gedeeltelijk in het aanhangsel bij deze Vervoersvoorwaarden Autozug afgedrukt). Dit geldt zowel voor de vergoeding voor vertraging bij het laden of het afleveren als voor andere aansprakelijkheidsgevallen.

## 15 Schadeafhandeling

- **Vergoedingsclaims volgens punt 13 dienen te worden gezonden naar:**

Servicecenter Fahrgastrechte  
DE-60647 Frankfurt

- **Reclamaties uit overeenkomsten met DB AutoZug GmbH moeten aan het volgende adres worden verzonden:**

DB AutoZug GmbH  
Kennwort „Schaden“, Königswall 21, DE-44137 Dortmund.

- **Andere reclamaties moeten worden verzonden naar:**

DB AutoZug GmbH, Königswall 21

## 16 Elektronische gegevensverwerking

DB AutoZug GmbH slaat persoonsgebonden gegevens op en verwerkt deze ten behoeve van de afwikkeling van overeenkomsten en klantenservice met inachtneming van de wettelijke voorschriften ten aanzien van de bescherming van gegevens.

## **17 Toepasselijk recht; bevoegde rechtbank**

In het binnenlandse verkeer vinden de voorschriften van het Duitse recht toepassing op het vervoer.

Alle diensten levert DB AutoZug GmbH uitsluitend tegen de genoemde voorwaarden. Als de vervoersovereenkomst is afgesloten door een ondernemer in het kader van zijn bedrijfsuitoefening, is de exclusief bevoegde rechtbank in Dortmund.

## **13 Vragen; contact**

### **Servicetelefoon**

DB Dialog Telefonservice GmbH  
Customer Care Center DB Autozug  
Bleicherufer 21  
D-19053 Schwerin

Tel.: + 49 180 524 12 24 (0,14 per minuut vanuit het Duitse net voor vaste telefonie)

### **Kundenbetreuung**

DB AutoZug GmbH  
Kundenbetreuung  
Königswall 21  
D-44137 Dortmund  
E-Mail: [db.autozug.kundenbetreuung@bahn.de](mailto:db.autozug.kundenbetreuung@bahn.de)

## **Aanhangsel: Vrijwaringsverklaring - hulp bij laden en lossen**

### **Vrijwaringsverklaring - hulp bij laden en lossen -**

Geachte klant van DB Autozug!

U heeft verzocht om hulp bij het laden of lossen van uw voertuig. Deze hulp valt buiten de omvang van dienstverlening die door de afsluiting van deze vervoersovereenkomst is overeengekomen.

Wij vragen om uw begrip, dat voor hieruit voortkomende schade alleen aansprakelijkheid kan worden aanvaard bij opzet of een grof nalatige schending van de plichten door medewerkers van DB AutoZug GmbH of hun plaatsvervangers. Deze beperking van aansprakelijkheid geldt niet voor het veroorzaken van gezondheidsschade, lichamelijk letsel of de dood.

DB AutoZug GmbH

**Van het bovenstaande heb ik kennis genomen.  
Ik stem in met de genoemde voorwaarden.**

---

**Handtekening van de klant en datum**

**Kenteken:** \_\_\_\_\_

**Datum laden/lossen:** \_\_\_\_\_

**Treinnr.:** \_\_\_\_\_

**Plaats laden/lossen:** \_\_\_\_\_

## **Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Verkoop v. online-vervoersbewijzen"**

### **I Geldigheid**

Deze voorwaarden gelden voor de verkoop van vervoersbewijzen op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) en vormen een aanvulling op de Vervoersvoorwaarden voor het gebruik van autotreinen van DB Autozug (Vervoersvoorwaarden Autozug), de vervoersvoorwaarden voor personen door ondernemingen van Deutsche Bahn AG (Vervoersvoorwaarden Personenverkeer) en de voor de diverse aanbiedingen geldende bijzonder voorwaarden in de actuele versie. In het internationale verkeer gelden ze als aanvulling op de "Gemeenschappelijke internationale tarievenlijst voor het vervoer van personen en bagage (TCV), bijzonder aanhangsel autotreinen".

### **II Afsluiting van de vervoersovereenkomst**

Als op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) wordt geboekt, komt de overeenkomst tot stand door het klikken op de knop "Boeking uitvoeren", waarmee de boekingsdialoog wordt beëindigd. Vereist is het opgeven van geboortedatum, naam, adres, telefoonnummer en e-mailadres en van alle voertuiggegevens die voor het transport van het voertuig volgens punt 4.2 van de Vervoersvoorwaarden Autozug noodzakelijk zijn. Het online-vervoersbewijs is als persoonlijk document niet overdraagbaar. De boeking kan plaatsvinden tot de boeking gesloten wordt. Op grond van de technische bijzonderheden van het internet kan een voortdurende beschikbaarheid van alle boekingsmodules op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) niet worden gewaarborgd.

### **III Vervoersdocumenten; vervoersbewijzen**

De vervoersdocumenten die op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) verkrijgbaar zijn, worden als PDF-bestand aan de klant verstuurd via het door hem opgegeven e-mailadres. De boekingsgegevens worden met een veiligheidscertificaat versleuteld. De documenten kunnen met Acrobat Reader worden weergegeven en afgedrukt. Er worden geen documenten per post verstuurd.

Deze vervoersdocumenten bestaan per reisrichting uit twee online-vervoersbewijzen (een exemplaar voor de klant en een exemplaar voor het inchecken door DB AutoZug GmbH). Op de bewijzen staan de reserveringsgegevens vermeld.

De exemplaren voor het inchecken door DB AutoZug GmbH moeten door de klant voor het begin van de reis worden onderschreven. De documenten moeten op verzoek van het personeel van DB AutoZug GmbH te allen tijde worden getoond.

De geldigheidsduur van de vervoersdocumenten blijkt uit de reserveringsgegevens die op het documenten zijn aangegeven. De reserveringen gelden uitsluitend op de vermelde reisdag voor de geboekte trein.

## **IV Plicht van de reiziger**

De klant is verplicht om de gegevens die voor het boeken van een reis met DB Autozug nodig zijn, zoals voertuigafmetingen, type voertuig en aantal personen, naar waarheid en correct aan te geven.

Bij de controle van de online-vervoersbewijzen door het personeel van DB AutoZug GmbH worden de persoonlijke gegevens gecontroleerd aan de hand van een identiteitsbewijs of paspoort van de klant. In het geval van misbruik is er sprake van vervoer zonder geldige vervoersdocumenten. In dit geval is de reiziger het verhoogde reistarief volgens artikel 12 van de Duitse railverkeersverordening (EVO) verschuldigd en het bestellen van online-vervoersbewijzen wordt voor hem geblokkeerd. Bovendien wordt aangifte van misbruik gedaan.

## **V Beperkingen**

Het aanbod geldt uitsluitend in combinatie met voertuigen zonder fietsendrager aan de achterzijde, zonder aanhanger en zonder meegevoerde sporttoestellen volgens punt 5.4 van de Vervoersvoorwaarden Autozug.

## **VI Kopen van vervoersbewijzen; vervoerstarieven**

Voor online-vervoersbewijzen wordt een korting op de normale prijs volgens de prijslijst verleend.

### **VI.1 Wijze van betaling**

Voor het boeken van vervoersbewijzen zijn twee betalingswijzen mogelijk: betaling met een creditcard en via incasso.

De betaling met een creditcard is mogelijk door een creditcardnummer, het veiligheidsnummer in de buurt van de handtekening op de creditcard en de geldigheidsdatum in desbetreffende invoervelden van de boekingsdialoog op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) in te voeren. De betaling kan alleen plaatsvinden met de daar toegestane creditcards.

Voorwaarde voor betaling via incasso is een woonplaats in Duitsland en een bankrelatie in Duitsland. Voor de intrekking van de incassomachtiging moet worden gebeld naar de servicetelefoon van DB Autozug overeenkomstig punt X van deze voorwaarden.

## **VI.II Aanbetaling en resterende betaling**

Een aanbetaling is overeenkomstig punt 7.3 van de Vervoersvoorwaarden Autozug is bij het kopen van online-vervoersbewijzen niet mogelijk. Het volledige bedrag moet onmiddellijk worden betaald.

## **VII Annulering en omboeking door de reiziger**

Bij annulering worden annuleringskosten in rekening gebracht. Dit bedraagt:

- 30 dagen of langer voor het geplande begin van de reis 10% van de overeengekomen vervoersvergoeding,
- 29 tot 15 dagen voor het begin van de reis 25%,
- 14 tot 7 dagen voor het begin van de reis 40%,
- 6. –4. dagen voor het begin van de reis 50%
- 3 dagen of korter voor de reisdatum is een annulering uitgesloten.

Bij de berekening van het annuleringsbedrag wordt uitgegaan van het tijdstip van ontvangst van de terugtrekkingsverklaring op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) of bij de servicetelefoon van DB Autozug, nummer 0180 524 12 24 (0,14 per minuut vanuit het Duitse net voor vaste telefonie). Bij twee of meer reizen (bijv. heen- en terugreis) is de vertrekdatum van de reis voor de berekening van de termijn beslissend.

Omboekingen van reisdatum, reistraject of comfortklasse kunnen op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) plaatsvinden. Het bijboeken van meer personen, het annuleren van de reservering van personen en het wijzigen van het voertuigtype kan alleen telefonisch via de servicetelefoon van DB Autozug.

Wijzigingen van de geboekte reisdatum of het geboekte reistraject kunnen maximaal zeven dagen voor het vertrek van de trein eenmaal plaatsvinden. De nieuwe reisdatum mag niet meer dan vier weken voor of na de oorspronkelijke reisdatum liggen. Voor een omboeking worden 15 euro administratiekosten in rekening gebracht.

Overige wijzigingen, zoals het niet beginnen aan de reis of het afzien van de reis, gelden als annulering.

## **VIII Bescherming en veiligheid van gegevens**

Persoonsgebonden bestelgegevens worden volgens de voorschriften van de Duitse wet op de bescherming van gegevens (BDSG) verzameld, verwerkt en gebruikt

## **IX Overige**

Op grond van technische bijzonderheden in het internet kan een voortdurende beschikbaarheid van alle boekingsmodules op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) niet worden gewaarborgd.

Het eventueel niet-werkzaam zijn van afzonderlijke clausules laat het werkzaam zijn van andere clausules onverlet.

## **X Vragen; contact**

Vragen over het bestellen van online-vervoersbewijzen op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) kunnen worden gericht aan het volgende adres:

DB Dialog Telefonservice GmbH  
Customer Care Center DB Autozug  
Bleicherufer 21  
19053 Schwerin  
Duitsland  
Tel.: 0180 524 12 24 (0,14 per minuut vanuit het Duitse net voor vaste telefonie)

## **Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Last Minute"**

### **I Geldigheid**

Deze voorwaarden gelden voor de verkoop van vervoersbewijzen als lastminuteaanbieding en vormen een aanvulling op de vervoersvoorwaarden voor het gebruik van de autotrein van DB Autozug (Vervoersvoorwaarden Autozug) en de afzonderlijke aanbiedingen in de actuele versie. De Vervoersvoorwaarden Autozug en de Vervoersvoorwaarden Personenverkeer gelden echter alleen voor zover uit de volgende bepalingen niets anders blijkt. In het internationale verkeer gelden ze als aanvulling op de "Gemeenschappelijke internationale tarievenlijst voor het vervoer van personen en bagage (TCV), bijzonder aanhangsel autotreinen".

### **II Vervoerstarieven**

Er geldt een korting van 15% op de normale prijs. De prijzen gelden voor een enkele reis en kunnen maximaal zes dagen vooraf worden geboekt.

Overige kortingen worden niet verleend.

### **III Ruilen en restitutie**

Het ruilen van een bestaande boeking voor een normale prijs bij DB Autozug volgens de dienstregelings- en prijzentabel van Autozug tegen lastminute-aanbiedingen is uitgesloten.

Ruilen en restitutie zijn bij lastminute-aanbiedingen uitgesloten.

### **IV Vragen; contact**

Vragen over het bestellen van lastminute-vervoersbewijzen kunt u richten aan:

DB Dialog Telefonservice GmbH  
Customer Care Center DB Autozug  
Bleicherufer 21  
19053 Schwerin  
Duitsland  
Tel.: 0180 524 12 24 (0,14 per minuut vanuit het Duitse net voor vaste telefonie)

# **Aanhangsel: Bijzondere prijsaanbieding Autozug-Spezial (“AutoZug speciaal”)**

## **I Geldingsbereik**

Deze voorwaarden gelden voor de verkoop van tickets in het kader van de aanbieding “AutoZug speciaal” en vormen een aanvulling op de vervoersvoorwaarden voor het gebruik van treinen van de DB AutoZug (BB AZ) en de afzonderlijke aanbiedingen in de geldende versie. In het internationale verkeer gelden ze als aanvulling op het TCV (Tarif commun international pour le transport des voyageurs, Gemeenschappelijke internationale tarievenlijst voor het vervoer van personen en bagage), bijzonder aanhangsel autotreinen.

## **II Koop van tickets; ticketprijzen**

Voor geselecteerde verbindingen worden op bepaalde dagen gereduceerde prijzen aangeboden.

De hoogte van de prijzen en de verbindingen en reisdagen worden op de internetpagina [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) resp. via de beschikbaarheidsopgave in de reserveringssystemen bekendgemaakt.

Deze aanbieding kan via alle verkooppunten tot 7 dagen voor vertrek van de betreffende trein worden geboekt.

Het is niet toegestaan een traject uit de aanbieding AutoZug speciaal te combineren met anderen prijsaanbiedingen of de normale prijs.

DB AutoZug GmbH stelt slechts een beperkt contingent ter beschikking. Als het contingent uitverkocht is, bestaat er geen aanspraak op verlening van de prijsreductie.

De aanbieding kan aan een bepaalde comfortcategorie gebonden zijn.

## **III Omboeking en terugbetaling**

Het omruilen van een reeds gemaakte DB AutoZug boeking tegen normale prijs voor de AutoZug speciaal aanbieding is niet mogelijk.

Ruil of terugbetaling van “AutoZug speciaal” tickets is niet mogelijk.

## **IV Diversen**

Wegens de technische kenmerken van het Internet kan niet gegarandeerd worden dat alle boekingsmodules op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de) altijd beschikbaar zijn.

## **V Vragen; contact**

Voor vragen die betrekking hebben op bestellingen van AutoZug speciaal tickets kunt u terecht bij:

**DB Dialog Telefonservice GmbH**

Customer Care Center AutoZug

Bleicherufer 21

D-19053 Schwerin

Tel.: 0180 5 / 24 12 24 (€ 0,14 per min. vanuit het Duitse vaste net; tarieven voor mobiele telefoons kunnen afwijken)

## **Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Upgrade in de trein"**

### **I Geldigheid**

Deze voorwaarden gelden voor de verkoop van vervoersbewijzen tegen het upgradetarief en vormen een aanvulling op de vervoersvoorwaarden voor het gebruik van de autotrein van DB Autozug (Vervoersvoorwaarden Autozug) en de afzonderlijke aanbiedingen in de actuele versie. In het internationale verkeer gelden ze als aanvulling op de "Gemeenschappelijke internationale tarievenlijst voor het vervoer van personen en bagage (TCV), bijzonder aanhangsel autotreinen".

### **II Aankoop van vervoerbewijzen**

Afhankelijk van de beschikbaarheid kan de reiziger de door hem geboekte comfortcategorie van de actuele reis bij een treinbegeleider van DB AutoZug GmbH na vertrek van de trein upgraden.

### **III Vervoerstarieven**

Voor het upgraden van een comfortcategorie naar een hogere categorie wordt een toeslag geheven door DB AutoZug GmbH. De toeslag dient te worden betaald aan een treinbegeleider. De toeslag wordt geheven volgens de upgradeprijslijst overeenkomstig het aanhangsel "Prijslijst upgrade".

### **IV Vragen; contact**

Vragen over de aanbieding "Upgrade in de trein" kunt u richten aan:

DB Dialog Telefonservice GmbH  
Customer Care Center DB Autozug  
Bleicherufer 21  
19053 Schwerin  
Duitsland  
Tel.: 0180 524 12 24 (0,14 per minuut vanuit het Duitse net voor vaste telefonie)

## **Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Actieaanbieding"**

### **I Geldigheid**

Deze voorwaarden gelden voor de verkoop van vervoersbewijzen in het kader van de actieaanbieding en vormen een aanvulling op de vervoersvoorwaarden voor het gebruik van de autotrein van DB AutoZug (Vervoersvoorwaarden Autozug) en de afzonderlijke aanbiedingen in de actuele versie. In het internationale verkeer gelden ze als aanvulling op de "Gemeenschappelijke internationale tarieven voor het vervoer van personen en bagage (TCV), bijzonder aanhangsel autotreinen".

### **II Kopen van vervoersbewijzen; vervoerstarieven**

Voor geselecteerde trajecten wordt op bepaalde dagen korting verleend op de prijzen van de prijslijst. De prijskortingen, trajecten en reisdata worden door middel van publicaties in de media bekendgemaakt. Deze aanbieding kan worden geboekt op [www.dbautozug.de](http://www.dbautozug.de), en/of via een bekendgemaakt telefoonnummer, of in het DB-reiscentrum en in DB-agentschappen.

Bij boekingen via het internet moet een in de publicaties vermelde actiecode worden opgegeven. DB AutoZug GmbH stelt slechts een beperkt contingent beschikbaar. Als het contingent verbruikt is, bestaat er geen aanspraak op verkrijging van de tariefreductie.

### **III Ruilen en restitutie**

Het ruilen van een bestaande boeking bij DB Autozug voor een normale prijs tegen de "actieaanbieding" is uitgesloten. Ruilen en restitutie van "actieaanbieding"-vervoersbewijzen zijn uitgesloten.

### **IV Vragen; contact**

Vragen over het bestellen van deze actieaanbieding kunt u richten aan:

DB Dialog Telefonservice GmbH  
Customer Care Center DB Autozug  
Bleicherufer 21  
19053 Schwerin  
Duitsland

Tel.: 0180 524 12 24 (0,14 per minuut vanuit het Duitse net voor vaste telefonie)

# **Aanhangsel: Aanbieding voor speciaal tarief "Samenwerking"**

## **I Geldigheid**

Deze voorwaarden gelden voor de verkoop van vervoersbewijzen tegen het samenwerkingsstarief en vormen een aanvulling op de vervoersvoorwaarden voor het gebruik van de autotrein van DB Autozug (Vervoersvoorwaarden Autozug) en de afzonderlijke aanbiedingen in de actuele versie. In het internationale verkeer gelden ze als aanvulling op de "Gemeenschappelijke internationale tarievenlijst voor het vervoer van personen en bagage (TCV), bijzonder aanhangsel autotreinen".

## **II Kopen van vervoersbewijzen; vervoerstarieven**

Klanten van bedrijven uit de onderstaande branches en leden van verenigingen of instellingen uit de onderstaande activiteitsgebieden kunnen kaarten met gereduceerd tarief overeenkomstig het aanhangsel Aanbieding voor speciaal tarief "Samenwerking" kopen, wanneer deze ondernemingen of instellingen met DB Autozug hiervoor een bijzondere overeenkomst hebben gesloten:

- Automobiellclubs
- Motorclubs
- Verkeersclubs
- Speelgoedwinkels
- Speciaalzaken voor motoren
- Veerbootmaatschappijen
- Aanbieders van vakantiehuizen, hotelketens
- VVV's, toeristische regio's
- Verzekeringen
- Tankstationketens
- Autofabrikanten
- Detailhandelketens
- Banken

## **III Actieperiode**

De actieperiode en de naam van de desbetreffende samenwerkingsaanbieding worden in de "Tarif- und Verkehrsanzeiger" en via de media bekendgemaakt.

## **IV Vervoersbewijzen**

Tijdens de actieperiode ontvangen reizigers een korting van 10 euro per traject op het vervoerstarief die in de prijslijst staat vermeld wanneer zij de vervoersbewijzen

Vervoersvoorwaarden voor het gebruik van autotreinen van DB Autozug

telefonisch bestellen via een telefoonnummer dat door de desbetreffende samenwerkingspartners is meegedeeld.

## **V Voorkoming van misbruik**

De vervoersbewijzen mogen niet worden verkocht.

## **VI Vragen; contact**

Vragen over de actiecodeaanbieding kunt u richten aan:

DB Dialog Telefonservice GmbH  
Customer Care Center DB Autozug  
Bleicherufer 21  
19053 Schwerin  
Duitsland  
Tel.: 0180 524 12 24 (0,14 per minuut vanuit het Duitse net voor vaste telefonie)

## **Aanhangsel: programma „bahn.bonus“**

De deelname aan het programma “bahn.bonus” van de Deutschen Bahn AG is mogelijk. De voorwaarden voor de deelname kunnen in de vervoersvoorwaarden van de Deutschen Bahn AG geraadpleegd worden.